

**Vitorondens 200-T**  
**Typ J2RA**, od 67,6 do 107,3 kW  
Olejowy zespolony kocioł kondensacyjny




## **VITORONDENS 200-T**




### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji

 Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

 **Niebezpieczeństwo**  
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

**Wskazówka**  
*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*

 **Uwaga**  
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

### Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do autoryzowanego personelu.

- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Pierwsze uruchomienie powinien przeprowadzić wykonawca instalacji lub wyznaczony przez niego specjalista.


### Obowiązujące przepisy

- Krajowe przepisy dotyczące instalacji
- Ustawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy
- Ustawowe przepisy o ochronie środowiska
- Przepisy zrzeczeń zawodowo-ubezpieczeniowych
- Aktualne krajowe przepisy bezpieczeństwa

### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac przy instalacji

#### Prace przy instalacji

- Wyłączyć instalację i sprawdzić brak napięcia w obwodach elektrycznych (np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego).
- Zabezpieczyć instalację przed ponownym włączeniem.
- Podczas wykonywania wszelkich prac korzystać ze środków ochrony osobistej.

 **Niebezpieczeństwo**  
Gorące powierzchnie mogą być przyczyną oparzeń.

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i serwisowych wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie dotykać gorących powierzchni kotła grzewczego, palnika, systemu spalinowego i orurowania.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji** (ciąg dalszy)

- !** **Uwaga**  
Wyładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych. Przed rozpoczęciem prac należy dotknąć uziemionych obiektów, np. rur grzewczych lub wodociągowych, w celu odprowadzenia ładunków statycznych.


**Prace naprawcze**

- !** **Uwaga**  
Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji instalacji. Uszkodzone podzespoły należy wymieniać na oryginalne części firmy Viessmann.



**Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne**

- !** **Uwaga**  
Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne, które nie zostały sprawdzone wraz z instalacją, mogą zakłócić jej prawidłowe funkcjonowanie. Montaż niedopuszczonych podzespołów oraz nieuzgodnione zmiany i przebudowy mogą obniżyć bezpieczeństwo pracy instalacji i spowodować ograniczenie praw gwarancyjnych. Do montażu i wymiany stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub elementy przez tę firmę dopuszczone.

**Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji instalacji****Postępowanie w razie wystąpienia zapachu spalin**

-  **Niebezpieczeństwo**  
Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu.
- Wyłączyć instalację grzewczą z eksploatacji.
  - Przewietrzyć pomieszczenie techniczne.
  - Zamknąć drzwi do pomieszczeń mieszkalnych, aby uniknąć rozprzestrzenienia się spalin.

**Postępowanie w razie wycieku wody z urządzenia**

-  **Niebezpieczeństwo**  
W razie wycieku wody z urządzenia występuje ryzyko porażenia prądem.  
Wyłączyć instalację grzewczą zewnętrznym wyłącznikiem (np. w skrzynce z bezpiecznikami, w rozdzielniczy domowej).
-  **Niebezpieczeństwo**  
W razie wycieku wody z urządzenia występuje ryzyko poparzenia. Nie dotykać gorącej wody grzewczej.

## Instalacje spalinowe i powietrze do spalania

Upewnić się, że instalacje spalinowe są drożne i nie mogą zostać zatkane, np. przez gromadzący się kondensat lub wpływy zewnętrzne. Zapewnić wystarczające zaopatrzenie w powietrze do spalania.

Poinformować użytkownika instalacji, że niedozwolone są dodatkowe zmiany warunków zabudowy (np. układanie przewodów, osłony lub ściany działowe).



### **Niebezpieczeństwo**

Nieszczelne lub zatkane instalacje spalinowe lub niewystarczający dopływ powietrza do spalania powodują zatrucia zagrażające życiu wskutek obecności tlenku węgla w spalinach.

Zapewnić zgodne z przepisami działanie instalacji spalinowej.

Otwory do dopływu powietrza do spalania nie mogą być zamykane.

## Wentylatory wywiewne

Przy eksploatacji urządzeń z wyrzutem powietrza na zewnątrz (okapy wywiewne, wentylatory wywiewne, klimatyzatory) przez odsysanie może powstać podciśnienie. Przy równoczesnej eksploatacji kotła grzewczego może wystąpić przepływ powrotny spalin.



### **Niebezpieczeństwo**

Skutkiem równoczesnej eksploatacji kotła grzewczego i urządzeń z wyrzutem powietrza na zewnątrz mogą być zatrucia zagrażające życiu z powodu przepływu powrotnego spalin.

Zamontować układ blokujący lub zapewnić wystarczający dopływ powietrza do spalania poprzez zastosowanie odpowiednich środków.







## Spis treści

<b>1. Informacje o produkcie</b>	Symbole .....	6
	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	6
	Przykłady instalacji .....	7
	Listy części zamiennych .....	7
<b>2. Pierwsze uruchomienie, przegląd, konserwacja</b>	Czynności robocze – Pierwsze uruchomienie, przegląd i konserwacja .	8
<b>3. Protokoły</b>	.....	22
<b>4. Dane techniczne</b>	.....	23
<b>5. Wyłączenie z eksploatacji i utylizacja</b>	Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja .....	24
<b>6. Poświadczenia</b>	Deklaracja zgodności .....	25
	Atest producenta zgodnie z 1-szym. Fed. Rozp. o Ochr. Atmosfery (RFN) .....	26
<b>7. Wykaz haseł</b>	.....	27

## Symbole

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podzespół musi zostać zablokowany (słysząc zatrzaśnięcie).</li> <li>albo</li> <li>Sygnal dźwiękowy</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zamontować nowy podzespół.</li> <li>albo</li> <li>W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.</li> </ul>
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. <b>Nie</b> wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Przebieg pracy podczas pierwszego uruchamiania, przeglądu technicznego i konserwacji został przedstawiony w ustępie „Pierwsze uruchomienie, przegląd i konserwacja” i oznaczony w następujący sposób:

Symbol	Znaczenie
	Przebieg pracy wymagany podczas pierwszego uruchamiania
	Czynności niewymagane podczas pierwszego uruchamiania
	Przebieg pracy wymagany podczas przeglądu
	Czynności niewymagane podczas przeglądu
	Przebieg pracy wymagany podczas konserwacji
	Czynności niewymagane podczas konserwacji

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach grzewczych wg EN 12828, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi. Jest ono przeznaczone wyłącznie do podgrzewu wody grzewczej o jakości wody użytkowej.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że wykonano stacjonarną instalację w połączeniu z dopuszczonymi podzespołami charakterystycznymi dla danej instalacji.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż ogrzewanie budynku lub podgrzew ciepłej wody użytkowej nie jest zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności. Niewłaściwe użycie obejmuje także zmianę zgodnej z przeznaczeniem funkcji komponentów systemu grzewczego (np. zamknięcie kanałów odprowadzania spalin i kanałów powietrza dolotowego).

## Przykłady instalacji

Dostępne przykłady instalacji: patrz  
[www.viessmann-schemes.com](http://www.viessmann-schemes.com)

## Listy części zamiennych

Informacje dotyczące części zamiennych można znaleźć w aplikacji części zamiennych Viessmann.






	Strona
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czynności robocze przy pierwszym uruchomieniu</li> <li>• Czynności robocze podczas przeglądu technicznego</li> <li>• Czynności robocze przy konserwacji</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Napełnianie i uruchamianie instalacji grzewczej..... 9</li> <li>• 2. Odpowietrzanie instalacji grzewczej</li> <li>• 3. Wyłączenie instalacji z eksploatacji</li> <li>• 4. Opróżnianie instalacji grzewczej (jeśli to konieczne)..... 11</li> <li>• 5. Otwieranie drzwi kotła..... 11</li> <li>• 6. Czyszczenie powierzchni grzewczych w kotle grzewczym..... 13</li> <li>• 7. Kontrola uszczelek i elementów izolacji termicznej..... 13</li> <li>• 8. Zamykanie drzwi kotła..... 14</li> <li>• 9. Odłączenie urządzenia neutralizacyjnego (jeśli jest zainstalowane) od kotła grzewczego i podłączenie przewodu odpływowego..... 15</li> <li>• 10. Kontrola urządzenia neutralizacyjnego (jeżeli jest zamontowane)..... 15</li> <li>• 11. Kontrola szczelności przyłącza po stronie gazu..... 16</li> <li>• 12. Demontaż pokrywy wymiennika ciepła..... 17</li> <li>• 13. Czyszczenie wymiennika ciepła..... 18</li> <li>• 14. Czyszczenie odprowadzenia kondensatu i syfonu oraz ponowne podłączenie do kanalizacji..... 19</li> <li>• 15. Napełnianie syfonu wodą..... 19</li> <li>• 16. Kontrola szczelności tulei zanurzeniowej oraz przyłączy po stronie grzewczej</li> <li>• 17. Kontrola działania urządzeń zabezpieczających</li> <li>• 18. Kontrola naczynia wzbiorczego i ciśnienia w instalacji..... 20</li> <li>• 19. Kontrola osadzenia izolacji termicznej</li> <li>• 20. Kontrola szczelności i oporów mechanicznych mieszacza..... 20</li> <li>• 21. Regulacja palnika..... 20</li> <li>• 22. Przeszkolenie użytkownika instalacji..... 21</li> </ul>	

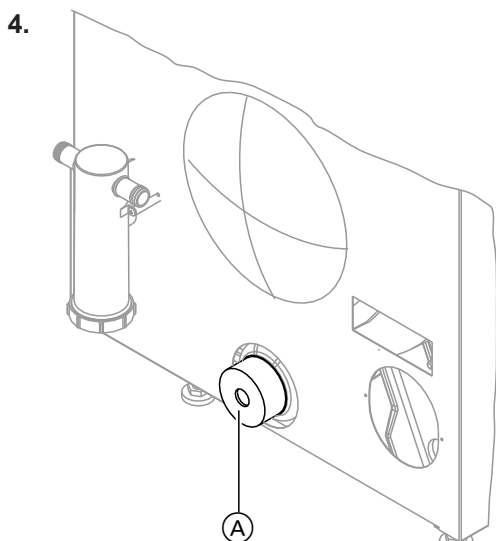




## Napełnianie i uruchamianie instalacji grzewczej

 Instrukcja obsługi, instrukcja serwisowa regulatora i palnika

1. Sprawdzić, czy otwór nawiewny pomieszczenia technicznego jest otwarty.
2. Sprawdzić ciśnienie wstępne w naczyniu wzbiorczym.  
Jeśli ciśnienie wstępne w naczyniu wzbiorczym jest niższe niż ciśnienie statyczne instalacji, uzupełnić azot. Uzupełnić taką ilością azotu, aby ciśnienie wstępne było wyższe o 0,1 do 0,2 bar (10 do 20 kPa) niż ciśnienie statyczne w instalacji. Ciśnienie statyczne odpowiada wysokości statycznej.
3. Otworzyć zawory zwrotne klapowe.



Rys. 1

### Ⓐ Napełnianie/oprózniczenie

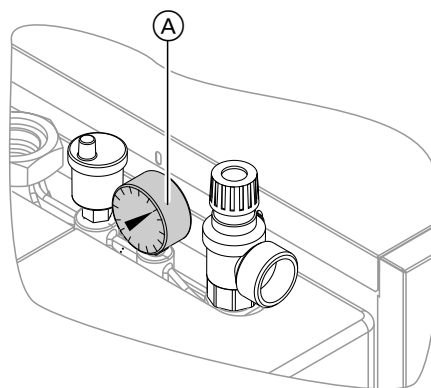
Napełnić wodą i odpowietrzyć instalację grzewczą. Ciśnienie napełniania instalacji grzewczej musi być wyższe o 0,1 do 0,2 bar (10 do 20 kPa) od wstępnego ciśnienia w naczyniu wzbiorczym: patrz strona 20.

Dop. ciśnienie robocze: 3 bar (0,3 MPa)

### **Wskazówka**

*Podczas procesu napełniania pozostawić pracującą pompę obiegu grzewczego, aby odpowietrzyć węzłownicę grzewczą wymiennika ciepła.*

5.



Rys. 2

Zaznaczyć minimalne ciśnienie napełnienia na manometrze Ⓐ.

6. Zawory zwrotne klapowe ustawić ponownie w pozycji roboczej.
7. Otworzyć zawory odcinające przewody olejowe.
8. Napełnić syfon wodą (patrz strona 19).



## Woda do napełniania

Zgodnie z normą DIN EN 1717 wraz z DIN 1988-100 woda grzewcza jako nośnik ciepła musi na potrzeby podgrzewu ciepłej wody użytkowej posiadać kategorię cieczy  $\leq 3$ . Jeśli jako woda grzewcza stosowana jest woda o jakości wody użytkowej, warunek ten jest spełniony. W przypadku stosowania dodatków kategorię uszlachetnionej wody grzewczej musi podać producent dodatków.



### Uwaga

Woda do napełniania o nieprawidłowych właściwościach powoduje wzmożone odkładanie się osadu oraz szybszą korozję, co może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- Przed napełnieniem dokładnie przepłukać instalację grzewczą.
- Napełniać tylko wodą o jakości wody użytkowej.
- Do wody do napełniania można dodać środek przeciw zamarzaniu przeznaczony do instalacji grzewczych. Przydatność środka przeciw zamarzaniu do danego typu instalacji potwierdza jego producent.
- Wodę do napełniania i uzupełniania o twardości powyżej następujących wartości należy zmiękczać, np. stosując małą instalację demineralizacyjną do wody grzewczej.

### Dopuszczalna twardość całkowita wody do napełniania i uzupełniania

Całkowita moc grzewcza	Właściwa pojemność instalacji		
	< 20 l/kW	≥ 20 l/kW do < 50 l/kW	≥ 50 l/kW
kW			
≤ 50	≤ 3,0 mol/m <sup>3</sup> (16,8°dH)	≤ 2,0 mol/m <sup>3</sup> (11,2°dH)	< 0,02 mol/m <sup>3</sup> (0,11 °dH)
>50 do ≤200	≤ 2,0 mol/m <sup>3</sup> (11,2°dH)	≤ 1,5 mol/m <sup>3</sup> (8,4°dH)	< 0,02 mol/m <sup>3</sup> (0,11 °dH)
>200 do ≤600	≤ 1,5 mol/m <sup>3</sup> (8,4°dH)	≤ 0,02 mol/m <sup>3</sup> (0,11°dH)	< 0,02 mol/m <sup>3</sup> (0,11 °dH)
> 600	< 0,02 mol/m <sup>3</sup> (0,11 °dH)	< 0,02 mol/m <sup>3</sup> (0,11 °dH)	< 0,02 mol/m <sup>3</sup> (0,11 °dH)



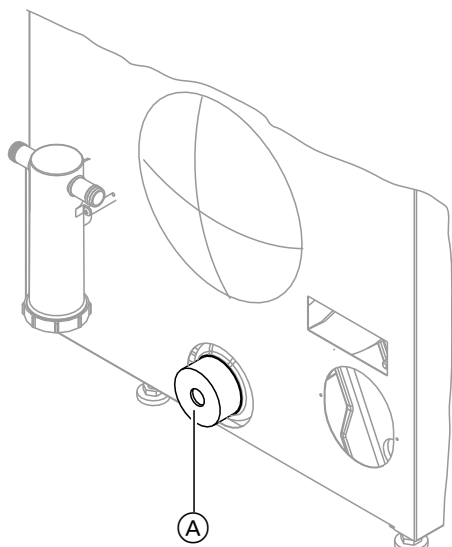
## Odpowietrzanie instalacji grzewczej



## Wyłączanie instalacji z eksploatacji



## Opróżnianie instalacji grzewczej (jeśli to konieczne)



Rys. 3

Opróżnianie przez króciec do napełniania/opróżniania **A**.

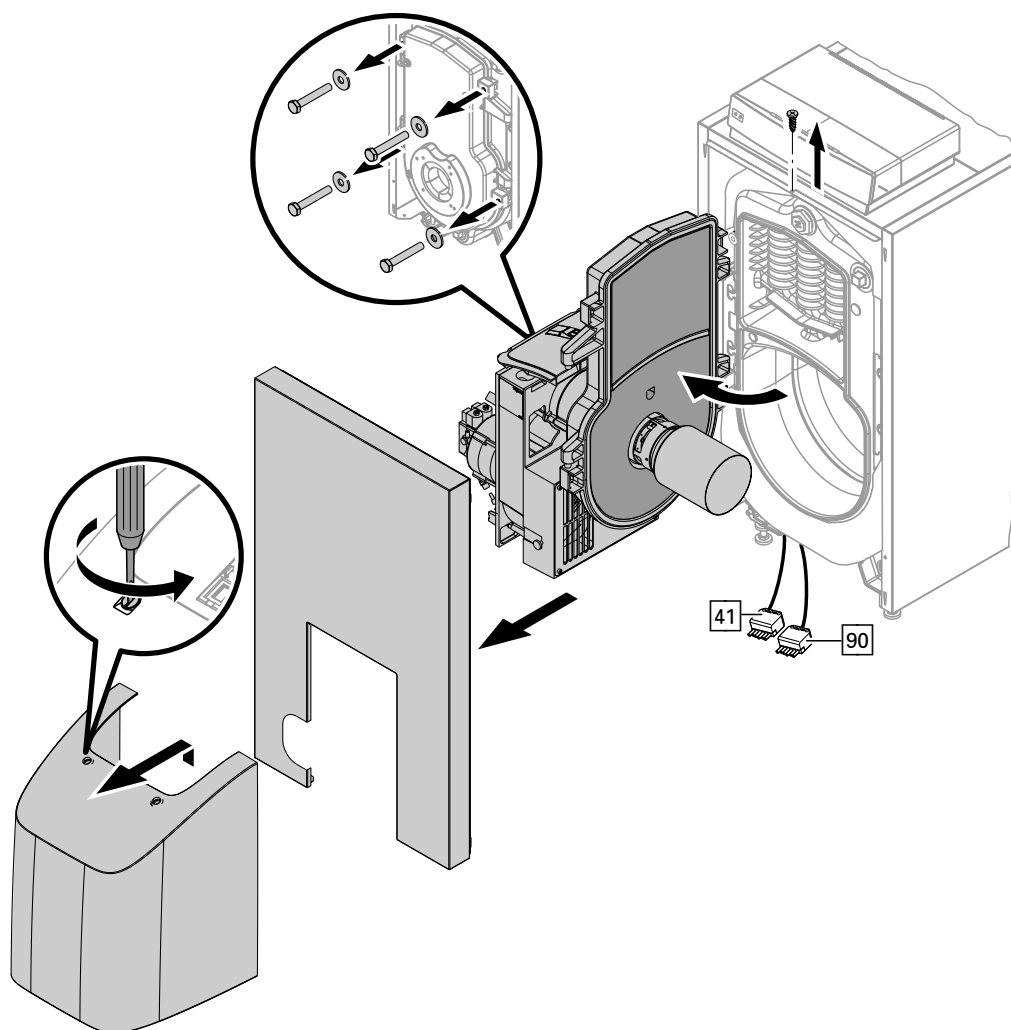
**A** Napełnianie/opróżnianie



## Otwieranie drzwi kotła

### **Wskazówka**

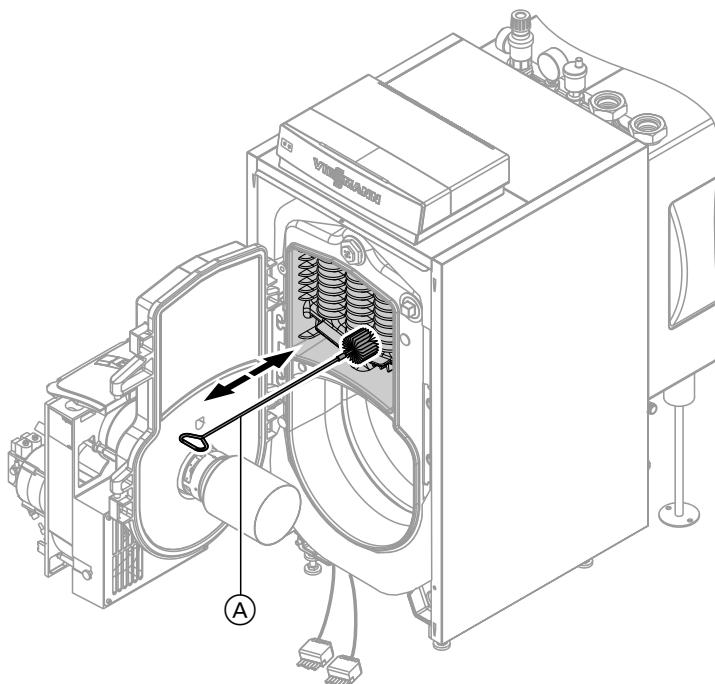
*Jeżeli zamontowany jest zestaw dźwiękochłonny (wyposażenie dodatkowe), przed otwarciem drzwi kotła zdemontować z palnika wąż powietrza dolotowego.*



Rys. 4



## Czyszczenie powierzchni grzewczych w kotle grzewczym



Rys. 5

(A) Szczotka do czyszczenia (wyposażenie dodatkowe)

1. Powierzchnie grzewcze w kotle grzewczym wyczyścić za pomocą szczotki do czyszczenia i odkurzacza.
2. Jeżeli widoczne są stałe osady sadzy, należy usunąć je przy pomocy środków alkalicznych powierzchniowo-czynnych. Np. Fauch 400<sup>\*1</sup>).

### Wskazówka

- Żadne środki czyszczące nie mogą dostać się między korpus kotła i izolację termiczną.
- Stosować tylko środki czyszczące niezawierające rozpuszczalników.

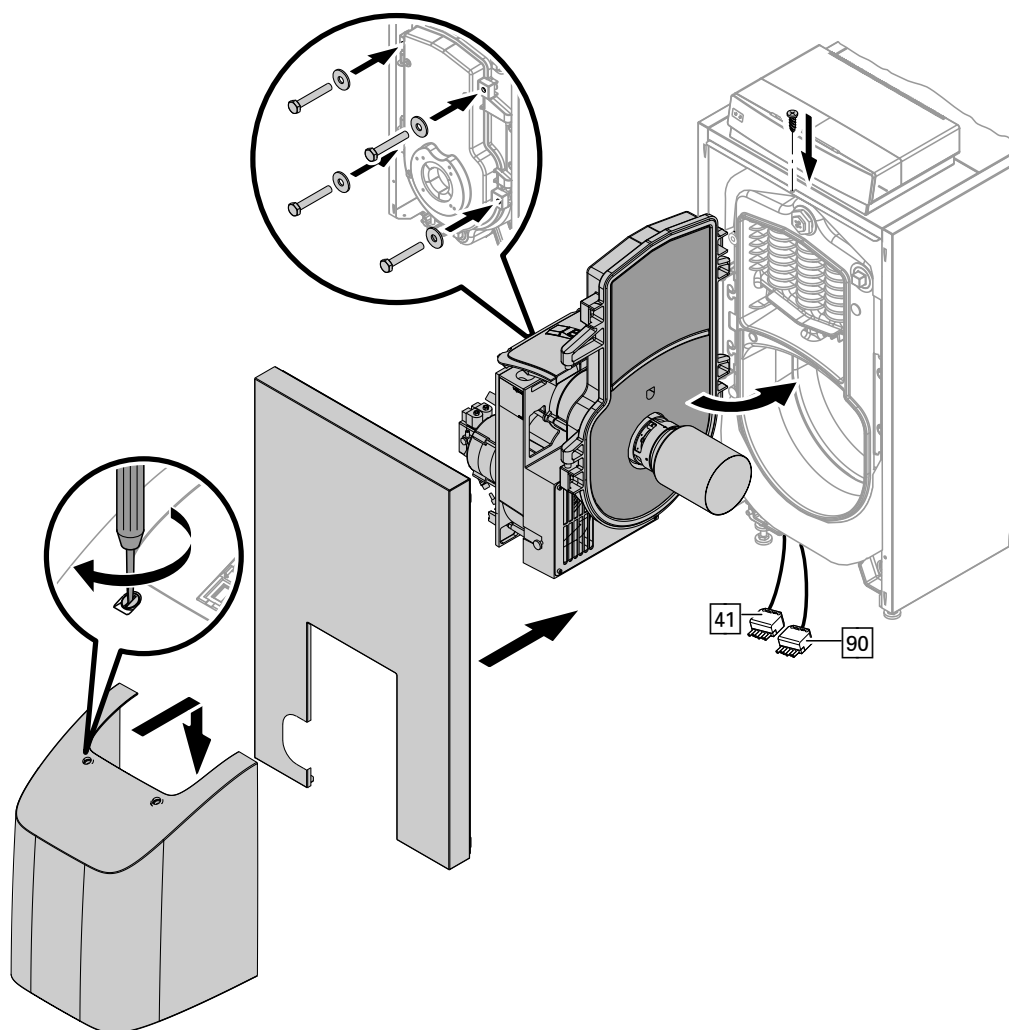


Dane od producenta środka czyszczącego



## Kontrola uszczelki i elementów izolacji termicznej

1. Sprawdzić, czy uszczelki i sznury uszczelniające drzwi kotła nie są uszkodzone.
2. Sprawdzić, czy elementy izolacji termicznej na drzwiach kotła nie są uszkodzone.
3. Wymienić uszkodzone elementy.
4. Jeżeli podłączony jest zestaw dźwiękochłonny (wyposażenie dodatkowe): sprawdzić zewnętrzną kratkę w otworze nawiewnym na tylnej stronie kotła i w razie potrzeby wyczyścić ją.



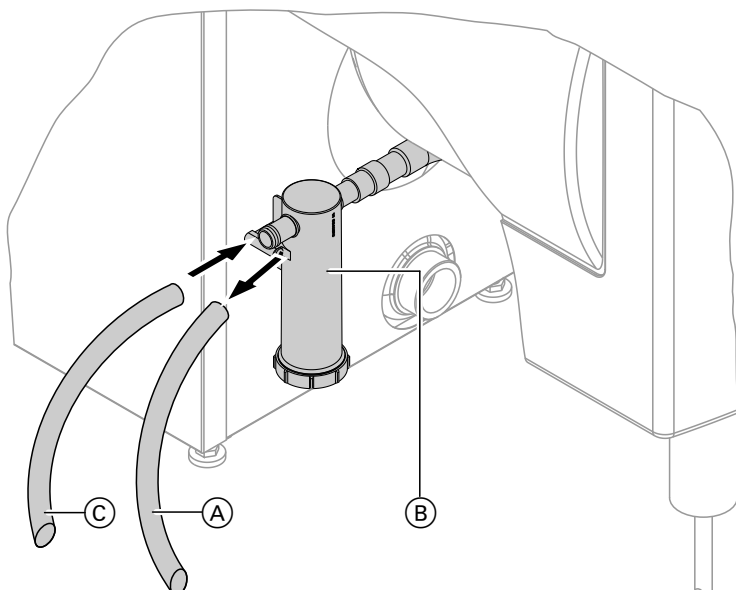
Rys. 6

**Wskazówka**

Jeżeli zamontowany jest zestaw dźwiękochłonny (wyposażenie dodatkowe), ponownie zamontować wąż powietrza dolotowego.



**Odlączenie urządzenia neutralizacyjnego (jeśli jest zainstalowane) od kotła grzewczego i podłączenie przewodu odpływowego**



Rys. 7

1. Zdjąć przewód (A) urządzenia neutralizacyjnego z syfonu (B).
2. Podłączyć przewód odpływowy (C) do odpływu kondensatu syfonu i odprowadzić go do kanalizacji.



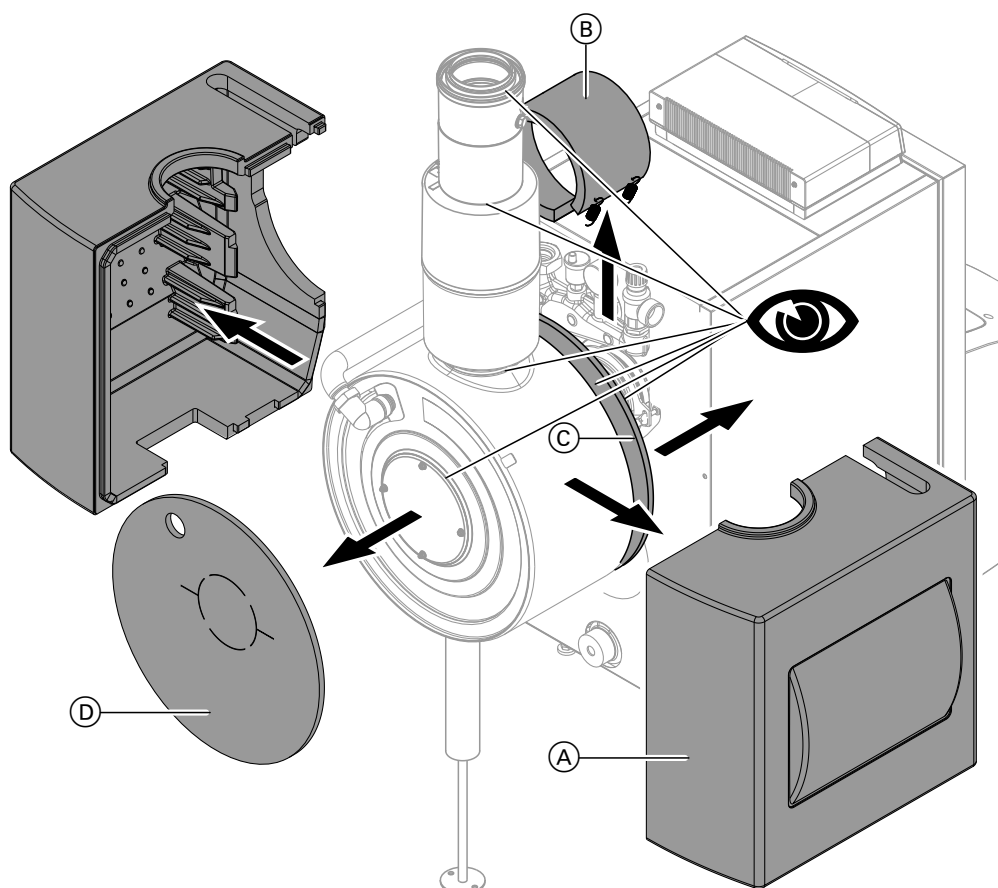
**Kontrola urządzenia neutralizacyjnego (jeżeli jest zamontowane)**

1. Sprawdzić wartość pH kondensatu za urządzeniem neutralizacyjnym przy pomocy pasków lakmusowych. Jeżeli wartość pH < 6,5 należy uzupełnić granulat.
2. Ponownie zmontować urządzenie neutralizacyjne w odwrotnej kolejności.

**Wskazówka**

Nr zam. pasków lakmusowych: 9517678.

Przestrzegać wskazówek producenta urządzenia neutralizacyjnego.



Rys. 8

**Wskazówka**

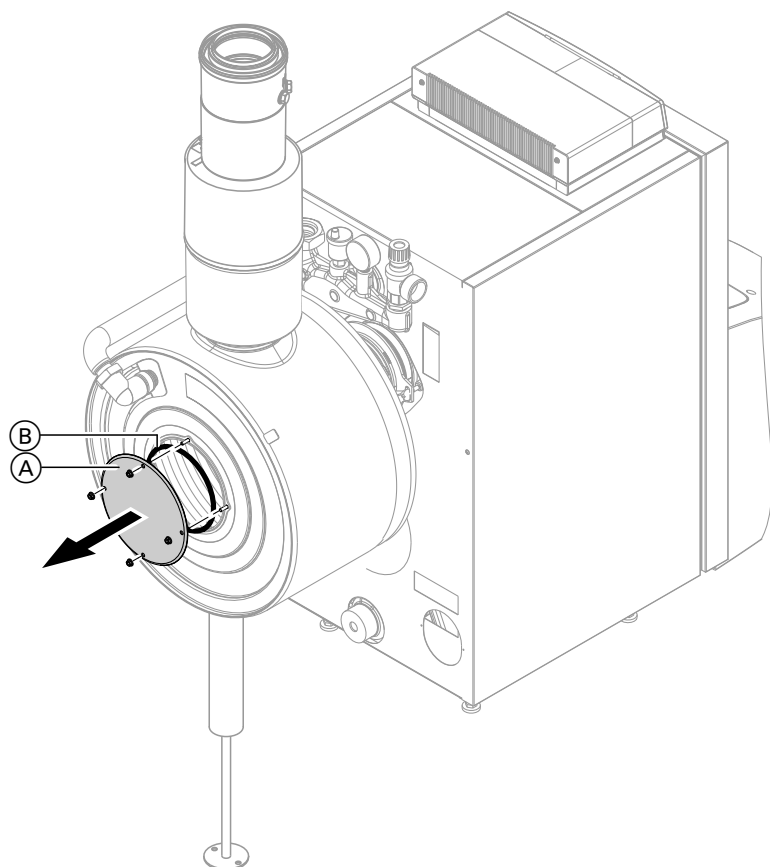
Zewnętrzne ślady kondensatu świadczą o nieszczelności.

1. Zdemontować kołpak termoizolacyjny (A).
2. Zdjąć izolację termiczną (B), a matę termoizolacyjną (C) lekko odsunąć.
3. Zdjąć matę (D).
4. Sprawdzić osadzenie wymiennika ciepła.
5. Sprawdzić wszystkie miejsca uszczelnień na wymienniku ciepła, elemencie przyłączeniowym kotła i w systemie spalinowym.



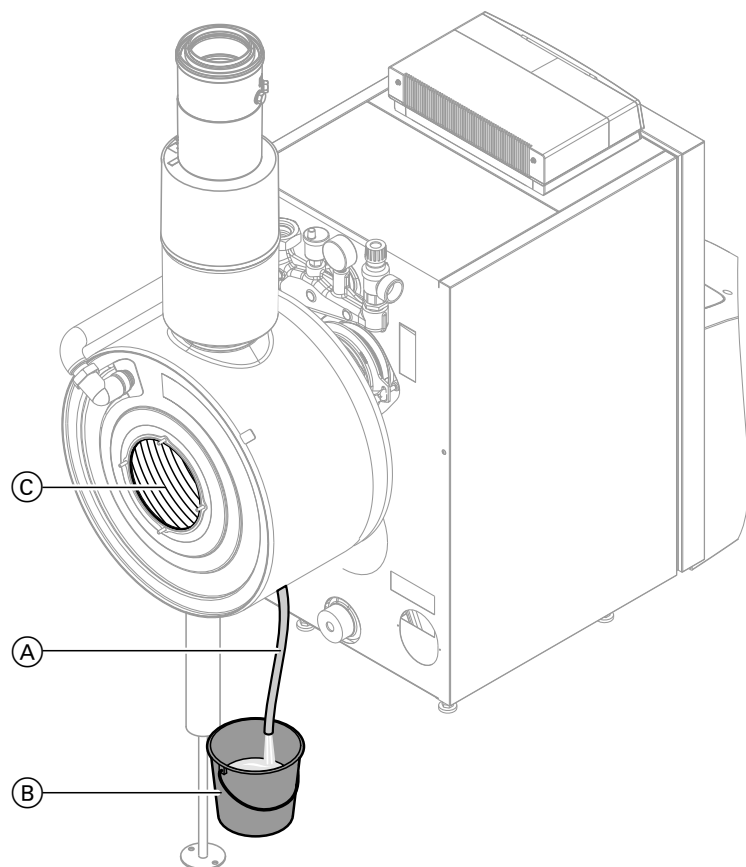


## Demontaż pokrywy wymiennika ciepła



Rys. 9

1. Zdjąć pokrywę (A) z wymiennika ciepła, odkręcając w tym celu 4 nakrętki sześciokątne.
2. Zdjąć uszczelkę (B) i wyczyścić powierzchnię styku.



Rys. 10

1. Odłączyć wąż kondensatu (A) od syfonu i skierować do odpowiedniego naczynia (B).
2. Silne osady na węzownicach wymiennika ciepła i w szczelinach oddzielić łopatką do czyszczenia przez otwór wyczystkowy (C) i odessać. Następnie wypłukać wymiennik ciepła silnym strumieniem wody.



#### Uwaga

Na częściach ze stali szlachetnej wchodzących w kontakt ze spalinami nie może być rys lub innych uszkodzeń. Ze względu na korozję części ze stali szlachetnej wchodzące w kontakt ze spalinami nie mogą stykać się ze stalą niestopową. Nie używać szczotek drucianych lub ostrych przedmiotów. W razie konieczności użyć szczotek z tworzywa sztucznego lub łopatki do czyszczenia Viessmann.

#### Wskazówka

Łopatka do czyszczenia Viessmann:  
nr zam. 7840112

3. Jeżeli osadów nie uda się usunąć poprzez przepłukanie wodą, zalecamy zastosować preparat do mycia komór wędzarniczych (np. firmy Sotin lub Biocircle). Uwzględnić wymogi producenta środków czyszczących. Zwilżyć węzownice wymiennika ciepła środkiem czyszczącym. Uwzględnić wymogi producenta środków czyszczących. Dokładnie przepłukać wodą.

#### Podczas stosowania środków czyszczących uwzględnić:

- Na skutek pozostałości produktów spalania mogą powstać cienkie, żółto-brązowe przebarwienia powierzchni i zapieczone osady, które są widoczne ew. dopiero po usunięciu warstwy sadzy.
- Aby usunąć przebarwienia powierzchni i osady stałe, należy użyć preparatu do mycia komór wędzarniczych.
- Stosować tylko środki czyszczące niezawierające rozpuszczalników.

4. Założyć nową uszczelkę (B, rys. 9) i zamontować pokrywę.

#### Wskazówka

Równomiernie dokręcić na krzyż nakrętki sześciokątne na pokrywie otworu wyczystkowego (C).  
Moment dokręcania: 5 Nm



### Czyszczenie wymiennika ciepła (ciąg dalszy)

5. Zamontować z powrotem izolację termiczną wymiennika ciepła w odwrotnej kolejności: patrz rys. 8 na stronie 16.



### Czyszczenie odprowadzenia kondensatu i syfonu oraz ponowne podłączenie do kanalizacji

1. Przed montażem sprawdzić czystość syfonu i odpływu kondensatu, w razie potrzeby wyczyścić.
3. Sprawdzić urządzenie neutralizacyjne (wyposażenie dodatkowe).



#### Niebezpieczeństwo

Wydostawanie się spalin może stanowić zagrożenie dla zdrowia. Aby uniknąć ułatniania się spalin, odpływ kondensatu należy zawsze podłączać z syfonem.



Instrukcja montażu i obsługi urządzenia neutralizacyjnego

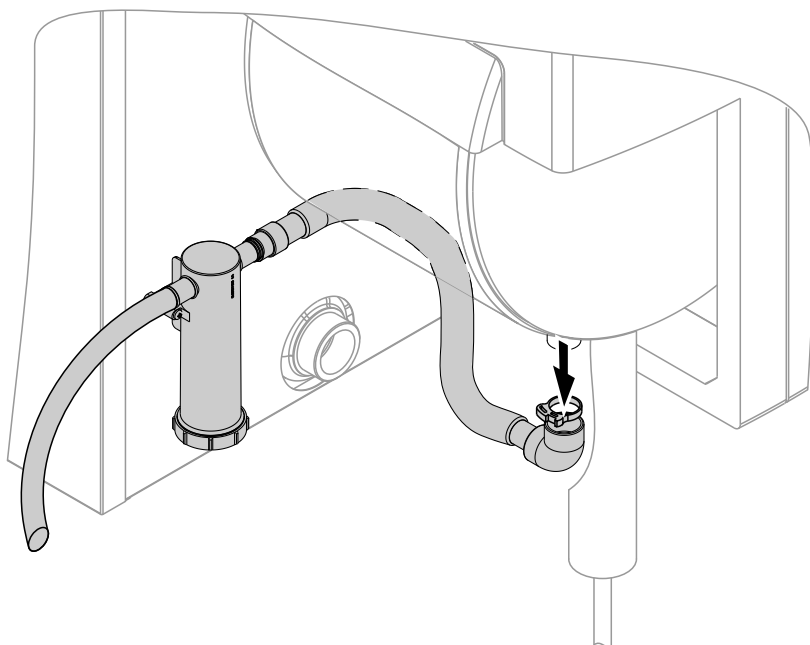
2. Sprawdzić, czy przewody nie są nigdzie załamane i czy kondensat może swobodnie spływać.

#### Wskazówka

Przewód kondensatu musi być ułożony ze stałym spadkiem.



### Napełnianie syfonu wodą



Rys. 11

Wyciągnąć przewód dopływowy (prowadzący do syfonu) z odpływu kondensatu kotła grzewczego i wlać trochę wody.



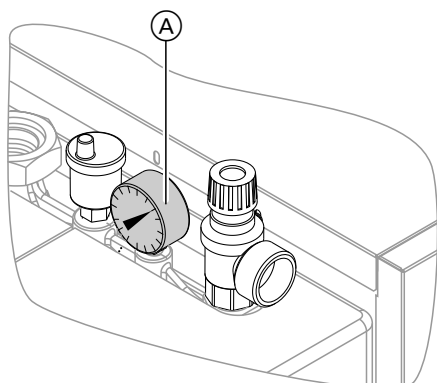
### Kontrola szczelności tulei zanurzeniowej oraz przyłączy po stronie grzewczej



## Kontrola działania urządzeń zabezpieczających



## Kontrola naczynia wzbiorczego i ciśnienia w instalacji



Rys. 12

Ⓐ Manometr

### **Wskazówka**

*Przestrzegać danych producenta naczynia wzbiorczego.*

*Kontrolę przeprowadzać, gdy instalacja jest zimna.*

1. Opróżnić instalację, aż manometr pokaże wartość „0” lub zamknąć zawór kołpakowy w naczyniu wzbiorczym i zredukować w nim ciśnienie.
2. Jeżeli ciśnienie wstępne w przeponowym naczyniu wzbiorczym jest niższe od statycznego ciśnienia w instalacji, uzupełnić azot w takiej ilości, aby ciśnienie wstępne było wyższe o 0,1 do 0,2 bar (10 do 20 kPa).

3. Dolać tyle wody, aby w schłodzonej instalacji ciśnienie napełniania było wyższe o 0,1 do 0,2 bar (10 do 20 kPa) od wstępnego ciśnienia w przeponowym naczyniu wzbiorczym.  
Dop. ciśnienie robocze: 3 bar (0,3 MPa)



## Kontrola osadzenia izolacji termicznej



## Kontrola szczelności i oporów mechanicznych mieszacza

1. Dźwignię silnika zdjąć z uchwytu mieszacza i sprawdzić, czy nie występują opory mechaniczne w jego pracy.
2. Sprawdzić szczelność mieszacza. W przypadku nieszczelności wymienić pierścienie uszczelniające.
3. Zablokować dźwignię silnika.



## Regulacja palnika



Instrukcja serwisowa palnika



## Przeszkolenie użytkownika instalacji

Wykonawca instalacji jest zobowiązany do przeszkolenia użytkownika w zakresie obsługi instalacji.



## Protokoły

### Protokoły

	<b>Pierwsze uruchomienie</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>
Dnia:			
Przez:			

	<b>Pierwsze uruchomienie</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>
Dnia:			
Przez:			

	<b>Pierwsze uruchomienie</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>
Dnia:			
Przez:			

	<b>Pierwsze uruchomienie</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>
Dnia:			
Przez:			

	<b>Pierwsze uruchomienie</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>	<b>Konserwacja/Serwis</b>
Dnia:			
Przez:			

## Dane techniczne

<b>Znamionowa moc grzewcza</b>				
$T_V/T_R = 50/30^\circ\text{C}$	<b>kW</b>	<b>67,6</b>	<b>85,8</b>	<b>107,3</b>
$T_V/T_R = 80/60^\circ\text{C}$	<b>kW</b>	<b>63</b>	<b>80</b>	<b>100</b>
<b>Oznaczenie CE</b>		CE-2456 CL102		
<b>Pobór mocy elektrycznej<sup>2</sup> przy</b>				
▪ 100% znamionowej mocy grzewczej	W	577	577	577
▪ 30% znamionowej mocy grzewczej	W	274	274	274
<b>Dyspozycyjne ciśnienie tłoczenia<sup>3</sup></b>				
	Pa	100	100	100
	mbar	1	1	1
<b>Temperatura spalin<sup>4</sup></b>				
▪ przy temperaturze wody na powrocie wyn. $30^\circ\text{C}$	$^\circ\text{C}$	38	38	38
▪ przy temperaturze wody na powrocie wyn. $60^\circ\text{C}$	$^\circ\text{C}$	64	64	64

<sup>2</sup> Parametr znormalizowany (w połączeniu z olejowym palnikiem niebieskoplamiennym Vitoflame 300).

<sup>3</sup> Uwzględnić przy wymiarowaniu komina.

<sup>4</sup> Temperatura spalin mierzona jako średnia wartość brutto zgodnie z normą EN 304 (pomiar z 5 termoelementami) przy temperaturze powietrza do spalania wynoszącej  $20^\circ\text{C}$ .

### Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych instalacji nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

Aby wyłączyć instalację z eksploatacji, odłączyć zasilanie elektryczne i odczekać, aż podzespoły wystygną. Wszystkie podzespoły muszą być fachowo zutylizowane.

**DE:** Zalecamy skorzystanie z systemu usuwania odpadów zorganizowanego przez firmę Viessmann. Materiały eksploatacyjne (np. czynniki grzewcze) można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Dalsze informacje dostępne są w przedstawicielstwach firmy Viessmann.



## Deklaracja zgodności

### Deklaracja zgodności UE

#### Vitorondens 200-T

Dotyczy typu:  
J2RA

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, oświadczamy z całą odpowiedzialnością, że wymieniony produkt spełnia wymogi następujących dyrektyw i rozporządzeń:

92/42/EWG	Dyrektywa dot. współczynnika sprawności
2014/30/UE	Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
2014/35/UE	Dyrektywa o niskim napięciu
2006/42/EWG	Dyrektywa w sprawie maszyn
2009/125/WE	Dyrektywa ramowa w sprawie ekoprojektu
2017/1369/UE	Etykietowanie efektywności energetycznej
2011/65/UE	Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS II
811/2013	Rozporządzenie UE „w sprawie etykiet efektywności energetycznej”
813/2013	Rozporządzenie UE „w sprawie wymogów dotyczących efektywności energetycznej”

#### Zastosowane normy:

EN 267:2009 + A1:2011	EN 55014-1:2017
EN 303-1:2017	EN 55014-2:2015
EN 303-2:2017	EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 303-4:1999	EN 60335-2-102:2016
EN 303-6:2000	EN 61000-3-2:2014
EN 15035:2006 (przy eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz)	EN 61000-3-3:2013
	EN 62233:2008 + popr. 1:2008-11

Zgodnie z przepisami wymienionych dyrektyw produkt ten został oznakowany symbolem **CE-2456**.

Allendorf, 01.08.2019 r.

Viessmann Werke GmbH & Co KG



z up. Reiner Jansen  
Kierownik działu strategicznego zarządzania jakością

#### Deklaracja producenta

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy dot. współczynnika sprawności (92/42/EWG) dla **kotłów kondensacyjnych**.

**Atest producenta zgodnie z 1-szym. Fed. Rozp. o Ochr. Atmosfery (RFN)**

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, zaświadczamy, że niniejszy wyrób nie przekracza wymaganych przez 1. BImSchV § 6 (1) (niem. Rozp. o Ochronie Atmosfery) wartości granicznych NO<sub>x</sub>:

**Olejowy zespolony kocioł kondensacyjny Vitorondens 200-T**

Allendorf, 8 stycznia 2018

Viessmann Werke GmbH & Co KG



z up. Reiner Jansen  
Kierownik działu strategicznego zarządzania jakością

## Wykaz haseł

<b>A</b>		<b>N</b>	
Atest producenta.....	26	Naczynie wzbiorcze.....	9, 20
<b>C</b>		<b>P</b>	
Czyszczenie powierzchni grzewczych.....	13	Przyłącze po stronie gazu.....	16
Czyszczenie wyciągu spalin.....	18	<b>S</b>	
Czyszczenie wymiennika ciepła.....	18	Syfon	
<b>D</b>		– Czyszczenie.....	19
Dane techniczne.....	23	– Napełnianie.....	19
Drzwi kotła		<b>U</b>	
– Otwieranie.....	11	Urządzenie neutralizacyjne.....	15
– Zamykanie.....	14	Uszczelki i sznury uszczelniające.....	13
<b>E</b>		Utylizacja.....	24
Elementy izolacji termicznej.....	13	<b>W</b>	
<b>I</b>		Woda do napełniania.....	10
Instalacja		Wyłączenie z eksploatacji.....	24
– Opróżnianie.....	11	Wymiennik ciepła.....	16
Instalacja grzewcza		– Demontaż pokrywy.....	17
– Opróżnianie.....	11		



Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)

5815863 Zmiany techniczne zastrzeżone!